



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.60
8 December 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 60-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 10 ноября 1992 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н РОДЖЕРС (Белиз)
(заместитель Председателя)

Выступление г-на Фредерика Чилубы, президента Республики Замбии

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией
африканского единства [27]

a) Доклад Генерального секретаря

b) Проект резолюции

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах [38]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Роджерс (Белиз), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ФРЕДЕРИКА ЧИЛУБЫ, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ЗАМБИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Вначале Ассамблея заслушает выступление президента Республики Замбии.

Г-на Фредерика Чилубу, президента Республики Замбии, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Замбии Его Превосходительство г-на Фредерика Чилубу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент ЧИЛУБА (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего от имени правительства и народа Республики Замбии поздравить Председателя Стояна Ганева в связи с единодушным избранием его на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Его избрание на этот пост является высоким признанием его выдающейся и достойной работы на службе своей страны, что также является вполне заслуженной данью уважения Болгарии, приверженность которой идеалам Организации Объединенных Наций хорошо известна. Мы все полагаемся на его дипломатическое искусство, благодаря которому нам удастся успешно завершить наши обсуждения.

Я бы также хотел воздать должное его предшественнику, Его Превосходительству послу Саудовской Аравии Шамиру Шихаби, за его компетентность и мудрость, которые позволили ему успешно руководить работой прошлой сессии.

Позвольте мне воспользоваться этой благоприятной возможностью и поздравить от имени моей делегации Его Превосходительство г-на Бутроса Бутроса Гали, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. За год пребывания на своем посту он выдвинул достойные инициативы, призванные укреплять принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций. Он продолжал заботиться о том, чтобы престиж и эффективность работы

(Президент Чилуба)

Организации Объединенных Наций не ставились под сомнение при осуществлении многосторонней дипломатии. Под его умелым руководством Организация Объединенных Наций в течение прошлого года продолжала добиваться больших успехов во многих районах мира, где она на постоянной основе проводит свою работу.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, как и предыдущая, проходит на фоне меняющихся глобальных политических и идеологических воззрений. Железный занавес рухнул. Этот новый сценарий открывает перед всеми нами целый ряд возможностей и ставит новые проблемы. С одной стороны, у мира теперь нет причин откладывать осуществление всеобщего разоружения и создание такой социально-политической ткани, которая в свою очередь позволила бы обеспечить развитие человечества в целом.

Окончание "холодной войны" разогнало тяжелые тучи ядерной катастрофы, которая угрожала как ее противникам, так и в равной степени поборникам. Сейчас перед миром развернулись неограниченные возможности. Человеческие, материальные и технические ресурсы, которые наиболее эффективным образом использовались в деле истребления человека, можно снова направить на поддержание жизни. Ядерное оружие является оружием массового уничтожения. Мы все заинтересованы в его уничтожении сегодня, открыто, на глазах у всех. Его сохранение в качестве части военного арсенала страны не только может вызывать необоснованные подозрения, но может побудить поступать подобным образом, исходя из соображений национальной безопасности и престижа. Поэтому крайне важно, чтобы те, кто принимает участие в переговорах по сокращению стратегических ядерных вооружений удвоили свои усилия и успешно завершили эти переговоры. Человечество теперь имеет все основания потребовать всеобщего и полного разоружения.

С чувством удовлетворения можно отметить, что уход в прошлое биполярной системы в международных отношениях, в частности, привел к плодотворным переговорам, направленным на сокращение обычных вооружений в Европе. Слишком долгое время Европа являлась сосредоточением как ядерных, так и обычных вооружений, что приводило к конфронтации западного и восточного блоков. Теперь Европа освобождается от сложностей прошлого и с уверенностью смотрит в будущее.

(Президент Чилуба)

Тревожным аспектом эпохи прекращения "холодной войны" является возрождение микронационализма. Появление в настоящее время разрушительных национальных устремлений в мире привело к возникновению еще одного измерения регионального конфликта, угрожающего всеобщему миру. В Европе гигантские государства прошлого распадаются на части, в которых разгораются братоубийственные войны, поглощающие невообразимые доселе человеческие и материальные ресурсы. Теперь, более чем когда-либо, решения многих региональных конфликтов не поддаются урегулированию. В некоторых случаях гибнут целые общества.

(Президент Чилуба)

Африка не осталась в стороне от этих разрушений. Сомали сегодня - это страна, поставленная на колени. Клановые и этнические интересы теперь сводятся к обеспечению места на кладбищах. Жизнь утратила всякую ценность, страна кровоточит, и все это творит собственный народ. Сочетание засухи и гражданской войны привело к тягчайшим страданиям людей.

По окончании "холодной войны" должна быть создана новая мировая структура для благосостояния и будущего человечества. Призыв к новому мировому порядку не нов. Мы все мечтаем о мире, в котором человек полностью раскроет свои возможности в условиях свободы и уважения достоинства. Однако, к сожалению, риторические заявления о новом мировом порядке не привели к конкретным действиям. Эта идея вызревала столь долго, что многие из нас боятся, что эта идея является "мертворожденным ребенком". Настало время, чтобы международное сообщество реализовало эту идею. Мы не должны бояться этого "мертворожденного ребенка", когда мы хотим создать более благополучную экономическую систему, и усилий тех, кто производит и распространяет глобальные ресурсы. Структура лучшего мира, если действительно такая структура будет создана, придаст материальную силу и важность каждому отдельному государству. Малые государства так же, как и крупные государства, могут рассчитывать на то, что они обретут честь, внося свой вклад в общее дело. Они должны действовать добросовестно в интересах всего мира и направлять свои трудовые ресурсы на благо всего народа.

Действительно, новый мировой порядок - это требование сегодняшней международной действительности. Это общее начинание для всех нас. И в таком качестве каждое без исключения государство - член Генеральной Ассамблеи заинтересовано в достижении этой цели. Поэтому создание такого мира должно отражать простую и очевидную истину. Мы все должны вносить свой вклад не только в определение этого нового мирового порядка, но также и в его созидание. В качестве основной черты новый мир должен обладать своими собственными чертами. Он должен покоиться на принципах равенства и открытости. Ни одно государство, каким бы могущественным оно ни было, не должно навязывать свою волю при определении существа такого всемирного порядка. Это наше общее достояние, и этот мир должен быть результатом глобального консенсуса.

(Президент Чилуба)

Система Организации Объединенных Наций является прекрасным начинанием на этом пути. Благодаря этой Организации наши надежды на лучшее будущее, о котором мечтали предшествующее и сегодняшнее поколения, это мечта о счастье сотен миллионов людей, это надежда на создание свободного, процветающего и безопасного мира - оказались в пределах досягаемости. Нам осталось только протянуть руку. Давайте же усовершенствуем и упорядочим механизм Организации Объединенных Наций. От этого зависит будущее человечества.

Мы в Замбии глубоко обеспокоены этими проблемами, и в силу этого мы положительно оцениваем "Повестку дня для мира", подготовленную Генеральным секретарем в июне этого года. Благодаря "Повестке дня для мира" процесс осмысления и переговоров между правительствами укрепитя. Пути и средства формирования прочных структур для поддержания международного мира и безопасности станут предметом искреннего изучения. Я надеюсь, что Рабочей группе, созданной для этих целей, будет обеспечено наше полное сотрудничество. Нам необходим комплексный подход при решении многогранных проблем мира.

Перед нашим миром по-прежнему стоит важная проблема разделения его на блоки, богатых и бедных, на Север и Юг. После окончания "холодной войны" разделение на Север и Юг обрело новое значение. Бедность, по-видимому, является серьезной угрозой и представляет большую опасность для демократической формы правления, для мира и стабильности. В отношениях между богатыми и бедными всегда будет сохраняться напряженность. Чем больше уровень бедности, тем больше уровень напряженности. Политическая нестабильность, коррупция, голод, незаконная торговля наркотиками и прочие бедствия корнями уходят в массовую бедность.

В совокупности проблемы, порожденные бедностью, о которых я только что упомянул, предполагают глобальный подход к решению проблемы бедности. Выживание человечества в здоровой окружающей среде в конечном счете может зависеть от этих проблем. Крупнейшей проблемой, стоящей перед международным сообществом, является настоятельная необходимость расширения возможностей по обеспечению универсального социально-экономического равенства.

(Президент Чилуба)

Международное сообщество располагает прекрасной возможностью, предоставленной в силу готовности государств к сотрудничеству. С дополнительной доброй волей оно может привести к диалогу, который бы позволил реализовать достойные доверия обязательства, основу для практических результатов. В таких политических рамках народы мира могли бы совместно открыть новые границы устойчивого развития, а также механизмы и структуры, которые позволили бы создать новый экономический порядок, гарантирующий равную экономическую безопасность, занятость и социальный прогресс для всех стран. Конференция в Рио-де-Жанейро позволила нам заглянуть в сферу возможного, достижимого, к чему мы все придем, если мы все, большие и малые государства, совместно включимся в эту большую работу.

Давайте напомним о том, что человечество искренне стремится к изменениям, к улучшению условий своей жизни. Ключом к значительной адаптации, ключом, который отвечает требованиям всех собеседников, является поиск путей и средств, которые позволили бы расширить национальные, региональные и глобальные возможности для целей устойчивого развития. Посмотрим на Африку в качестве примера. Этот благородный африканский континент занимает пятую часть поверхности земли, это одна четвертая часть общих ресурсов мира, одна десятая часть всего населения земли, сегодня представляет собой ужасающую картину отчаяния. Африка не получила принадлежащие ей по праву возможности. Основные экономические проблемы Юга связаны с отсутствием экономической экспансии; поэтому я и делаю основной акцент на расширении таких возможностей.

Благодаря Повестке дня на XXI век Конференция по окружающей среде и развитию Организации Объединенных Наций привела в действие процесс изыскания более широких возможностей для целей устойчивого развития. Исходя из полного убеждения в том, что для развивающихся стран представляло бы экологическую катастрофу принятие тех же экономических моделей, которыми пользуются нынешнее богатые страны, Повестка дня на XXI век делает попытку, направленную на определение возможностей устойчивого развития. Повестка дня на XXI век делает акцент на новые дополнительные финансовые ресурсы и на передачу технологии на преференциальных условиях. Осмысление этого процесса, диалог по этим проблемам крайне важны, но при этом мы хотели бы надеяться на то, что в ближайшем будущем мы выработаем достойные доверия обязательства.

(Президент Чилуба)

Отсутствие прогресса на многосторонних торговых переговорах в рамках Уругвайского раунда, по сути дела, по-прежнему блокирует использование новых дополнительных возможностей для достижения устойчивого развития. Для большинства стран Юга торговля является выходом из тупика бедности, неотъемлемый элемент укрепления веры в национальное возрождение, столь необходимой для достижения независимости и суверенитета.

По мере того, как Организация Объединенных Наций принимает активное участие в решении ключевых проблем демократии и прав человека, она все более осознает, что бедность всегда будет оставаться тормозом для процесса консолидации демократии и содействия правам человека и их защите.

Братская солидарность в отношениях между государствами мира расцветет в условиях доверия. Процесс реформ, происходящий в Организации Объединенных Наций, позволяет нам осознать эту основополагающую истину.

Становится все более ясно, что демократизация международных отношений - это вопрос о том, чей час сейчас настал. Мы не можем только призывать к социальной справедливости и основополагающим свободам на национальном уровне, не добиваясь тех же целей на международном уровне.

(Президент Чилуба)

Замбия, как и многие другие страны сегодня, считает, что формы политического и экономического господства, присущие нашему современному миру, должны быть отброшены, поскольку господство одних государств над другими не отвечает интересам развития человечества где бы то ни было. Для семьи Организации Объединенных Наций сегодня важно пересмотреть систему представительства для того, чтобы покончить с любыми формами господства. Мы считаем, что давно назрел всеобъемлющий обзор Устава этого органа. Перед нами стоят новые задачи. Мы поддерживаем тех, кто считает, что следует серьезно задуматься над расширением состава Совета Безопасности с тем, чтобы фундаментально пересмотреть концепцию и роль права вето. Равенство людей признается повсеместно.

Люди составляют нации, а равенство наций всегда имело смысл. Малые государства должны точно так же приниматься в расчет, как и большие, и совместный вклад в общее дело должен считаться делом чести. Мир, в котором царят общие устремления, не должен опасаться демократического процесса общения на международном уровне. Я с радостью отмечаю, что имеется целый ряд предложений, касающихся реформы и перестройки многих органов Организации Объединенных Наций, которые формируют политику. Я искренне надеюсь, что международное сообщество уверенно воспользуется существующей возможностью для укрепления демократии в этих органах.

Позвольте мне кратко остановиться на некоторых вопросах, которые непосредственно затрагивают южноафриканский субконтинент. Замбия в силу географической необходимости и по собственному выбору оказалась в положении не только наблюдателя, но и активного участника разворачивающегося социально-политического сценария в этом регионе. Борьба за ликвидацию апартеида и установление демократической, нерасовой и единой Южной Африки в настоящее время достигла решающей стадии.

Мы были свидетелями многих позитивных изменений. Мы поддерживаем их и воздаем хвалу всем тем, кому принадлежит заслуга в их достижении. Подписание договоренностей о добровольной репатриации южноафриканских беженцев и эмигрантов под эгидой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

делам беженцев явилось одним из таких позитивных событий. Форум по переговорам, который известен под названием Конвент за демократическую Южную Африку (КОДЕСА), олицетворяет собой решительный прорыв в направлении к достижению мира в этой стране. Я говорю в настоящем времени, поскольку я верю, что этот форум, сохранит ли он свою прежнюю форму или будет преобразован, все еще представляет собой лучшую возможность для решения многих проблем, которые все еще стоят на пути реализации демократических идеалов народа Южной Африки. Мы надеемся, что стороны, участвующие в этом конфликте, скоро сядут за стол переговоров и вновь начнут процесс переговоров.

Замбия, как всегда, готова поддержать процесс изменений в Южной Африке. В этом отношении мы в Замбии приветствуем историческое соглашение, которое было достигнуто между Председателем Африканского Национального Конгресса г-ном Нельсоном Манделой и правительством президента де Клерка 26 сентября 1992 года. Мы настаиваем на скорейшем возобновлении процесса переговоров. Переговорам нет жизнеспособной альтернативы.

Мы хотим также отметить позитивные шаги, предпринятые всеми сторонами, участвующими в конфликте в Южной Африке. Мы приветствуем освобождение правительством Южной Африки политических заключенных. Мы также отмечаем усилия Комиссии Голдстоуна, миссий по обнаружению фактов Организации африканского единства (ОАЕ); и, конечно, инициативы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, направленные на прекращение политического насилия в Южной Африке. Прекращение политического насилия остается одной из самых основных и неотлагательных задач, стоящих перед международным сообществом и перед народом Южной Африки и особенно перед правительством Южной Африки, которое несет основную ответственность в деле прекращения этого насилия.

Ангола является ключевым вопросом. Возобновление военных действий в Анголе наносит сильный удар по всему международному сообществу после стольких колоссальных усилий самих ангольцев и всего мира восстановить мир в этой беспокойной стране. Возобновление гражданской войны после проведения выборов, которые большинство международных наблюдателей, включая тех, которые

(Президент Чилуба)

представляли Организацию Объединенных Наций, считали свободными и справедливыми, является громадным шагом назад. Мы в Замбии думаем, что границы демократии в Африке сузились, что является серьезной проблемой, на решение которой Африка и международное сообщество должны направить всю свою энергию и энтузиазм.

Мозамбик только начинает длительный процесс плетения ткани мира. Поэтому мы искренне приветствуем историческое мирное соглашение, подписанное 4 октября 1992 года между представителями различных политических сторон в Мозамбике. Развязанная там гражданская война, усугубившаяся позднее самой страшной засухой, нанесла тяжелую травму стране. Страна слишком долго истекала кровью, и потоки крови превратили Мозамбик в поистине опустошенную землю. Поэтому можно понять, почему те из нас, кто находится в географической близости к этой стране и был свидетелем этого кровопролития в течение долгих лет, сейчас испытывает чувство восторга, когда видит перспективу заключения мира. Международное сообщество должно поддержать мирный процесс в Мозамбике. Мы не имеем права уставать. Народ Мозамбика вполне законно надеется на помощь международного сообщества в излечивании от ран, нанесенных его стране.

Южноафриканский субконтинент поэтому в целом находится на грани перемен - на этот раз, перемен к лучшему. Демократия пускает корни, и в некоторых случаях уже расцветает. Народ вновь становится центральной фигурой в решении своих дел. Политические институты руководителей больше не главенствуют над народом, главенствующим становится народ, поскольку ему приходится принимать решения в своих странах. Этот регион, да и вся Африка в целом, нуждаются в поддержке международного сообщества, поскольку мы пытаемся изменить политическую систему в наших странах. Самый надежный путь выхода нашего народа из нищеты и запустения заключается в том, чтобы дать им право создать обстановку свободы и равных возможностей. Демократия воссоздаст семью африканских народов. Стоять на пути демократии означает порождать насилие, поскольку ее нельзя остановить, не прибегая к насилию, и это как раз то, чего

следует избегать. Перемены должны быть мирными, и системы и правительства должны способствовать мирным переменам. Это даст нам социально-экономическую основу, крепкие экономические связи, при которых наш народ будет жить в условиях мира, безопасности и свободы. Африку нельзя предоставить самой себе, пока она будет осуществлять процесс демократизации.

Мы в Замбии полны решимости осуществить дело демократизации. Мы хотим обеспечить экономический рост и устойчивое развитие в обстановке свободы. Это необходимо. Это наиболее надежный путь возродить человеческий потенциал, необходимый для строительства государства. Мы признаем поддержку международного сообщества в наших усилиях. Мы благодарны многим государствам, которые пришли нам на помощь, и тем, кто откликнулся на нашу просьбу списать некоторые наши долги, чтобы мы могли начать все сначала.

Если мы не сможем построить сильную экономику, способную удовлетворить потребности нашего народа, и если он не проявит заинтересованности в ее строительстве, ему нечего будет защищать и не будет возможности защищать или оценить демократию. В этом случае демократия в Замбии может потерпеть неудачу. Наш народ правильно оценивает эффективность правительственной системы по ее способности создать обстановку, в которой у народа будут продукты питания, кров и одежда. Демократия должна быть производительной, иначе наш народ потеряет в нее веру.

(Президент Чилуба)

Поскольку будущее в значительной степени неопределенно, нынешний политический климат в международных отношениях дает некоторые основания для оптимизма. Никогда ранее в истории Организации Объединенных Наций мы не были так хорошо оснащены для достижения поставленных целей в области международного мира, безопасности, экономического и социального прогресса, основанного на экологически чистой деятельности человека. У нас есть возможность, и по сути пришло время. Давайте воспользуемся этим и выполним наши обязательства перед будущими поколениями в создании мира во всем мире, основанного на справедливости и процветании всего человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Замбии за только что сделанное им заявление.

Г-на Фредерика Чилубу, президента Республики Замбии, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/47/453 и Add.1)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/47/L.14)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Маврикия, который представит проект резолюции A/47/L.14 в ходе своего выступления.

Г-н ПИРТАМ (Маврикий) (говорит по-французски): Позвольте мне прежде всего приветствовать Его Превосходительство г-на Федерика Чилубу, президента Республики Замбии, который оказал честь Генеральной Ассамблее и, в частности, Группе африканских государств своим присутствием среди нас сегодня утром.

Мы удовлетворены постоянным укреплением и динамичным развитием сотрудничества Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ). Это сотрудничество, официально начатое 30 лет назад, стало

(Г-н Пиртам, Маврикий)

традиционным и по-прежнему основывается на принципах закона, справедливости и прогресса, которые являются руководящими во всех областях взаимных интересов этих двух организаций.

В нынешнее время всеобщих перемен, требующее от всех нас новой солидарности между народами и нациями, мы неизбежно должны укреплять отношения между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, несмотря на неопределенность, существующую в международном сотрудничестве.

Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства имеют на своем счету значительные успехи в области политики, в особенности в вопросах, касающихся деколонизации. Однако, несмотря на определенные перспективы, открывшиеся в свете недавних событий, у двух организаций продолжает вызывать озабоченность развитие политических событий в Южной Африке. Мы надеемся, что процесс перемен будет иметь конкретное и необратимое продолжение в соответствии с целями резолюции 44/244 Генеральной Ассамблеи, принятой на основе консенсуса, и Декларации против апартеида, принятой на шестнадцатой специальной сессии. В этой связи осуществление крайне необходимых мер по прекращению насилия окажет содействие в установлении атмосферы, способствующей возобновлению, спокойному ведению и завершению переговоров об эффективной ликвидации апартеида и создании единой, демократической и нерасовой Южной Африки.

Именно в связи с этим Совет Безопасности, сознавая серьезность положения, по просьбе ОАЕ посвятил свое заседание 17 августа 1992 года вопросу о Южной Африке и принял резолюцию 772 (1992), уполномочивающую, среди прочего, Генерального секретаря,

"в срочном порядке направить в Южную Африку наблюдателей Организации Объединенных Наций таким образом и в таком количестве, которые он считает необходимыми, для эффективного решения вызывающих озабоченность проблем, упомянутых в его докладе, в координации со структурами, созданными в рамках Соглашения о национальном примирении". (Резолюция 772 (1992) Совета Безопасности, пункт 4)

(Г-н Пиртам, Маврикий)

Другие очаги конфликтов также имеют отношение к Африке. Остается еще множество препятствий, стоящих на пути к миру, несмотря на недавно принятые Организацией Объединенных Наций меры, например, в Сомали и Анголе. Однако мы приветствуем учреждение Операции Организации Объединенных Наций (ЮНОМОЗ) в Мозамбике и Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

В общем, можно с одобрением отметить поддержку и многогранную помощь Организации Объединенных Наций, предоставленную ОАЕ в ее усилиях по осуществлению мирного урегулирования споров и конфликтов и процесса демократизации в Африке.

ОАЕ и Организация Объединенных Наций на уровне секретариатов, а также их соответствующие органы продолжают проводить периодические консультации, являющиеся прекрасным механизмом сотрудничества между двумя организациями. В связи с этим я хотел бы выразить глубокое удовлетворение не только генеральными секретарями Организации Объединенных Наций и ОАЕ, но также и всеми специализированными учреждениями, которые, пожалуй, нет необходимости перечислять здесь, поддержка которыми панафриканских организаций и вклад в их работу остаются необходимыми.

(Г-н Пиртам, Маврикий)

В докладе Генерального секретаря (A/47/453) от 18 сентября 1992 года содержится обзор многочисленных областей сотрудничества с Организацией африканского единства. В нем детально говорится о достигнутом прогрессе и об усилиях, которые еще предстоит предпринять, учитывая широкий спектр экономических и социальных проблем, с которыми по-прежнему сталкивается Африка, несмотря на проводимые реформы.

Как мы знаем, экономическое положение стран Африки по-прежнему внушает опасения, невзирая на политику реформ. Экономический подъем и развитие Африки все еще тормозятся резким падением цен на сырьевые товары, тяжелым бременем задолженности и недостаточной передачей ресурсов, отсутствием кредитных возможностей и опустошительной засухой, которая как и прежде свирепствует в ряде регионов континента, не говоря уже о последствиях экономической дестабилизации на юге Африки.

Кроме того, Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы не оправдала возлагавшихся на нее надежд. Именно поэтому я счастлив, что на своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, хотя механизм ее осуществления год спустя после ее принятия так еще и не приведен в действие.

О многих существующих трудностях и недостатках подробно и красноречиво сказал президент Республики Сенегал г-н Абду Диуф, нынешний председатель Организации африканского единства, в своем выступлении в Ассамблее 30 сентября этого года.

Поэтому Африка обращается к Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом придерживаться обязательств, которые должны выполняться для достижения целей, изложенных в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи.

Именно поэтому я с удовольствием представляю Генеральной Ассамблее от имени Группы африканских государств проект резолюции A/47/L.14, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией

(Г-н Пиртам, Маврикий)

африканского единства". Это - традиционная резолюция, основной целью которой является выделить основные направления сотрудничества между секретариатами Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, которые несут главную ответственность за осуществление наших целей в политической, социальной, экономической и административной областях.

Я хотел бы остановиться на конкретных пунктах постановляющей части проекта резолюции, которые касаются приоритетных областей сотрудничества.

Что касается политической области, то в пункте 4 постановляющей части проекта содержится призыв к Организации Объединенных Наций

"продолжать поддерживать Организацию африканского единства в ее усилиях, направленных на достижение мирного урегулирования споров и конфликтов и проведение мирных преобразований в Африке".

В пункте 7 постановляющей части подтверждается

"решимость Организации Объединенных Наций продолжать, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, свои усилия, направленные на скорейшее искоренение расовой дискриминации и апартеида ... и оказывать надлежащую помощь с этой целью".

Что касается социальной сферы, то в пункте 9 постановляющей части содержится настоятельный призыв ко всем государствам-членам и региональным и международным организациям, в частности организациям системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям

"оказывать необходимую экономическую, финансовую и техническую помощь беженцам, а также африканским странам, предоставляющим убежище".

В отношении экономической сферы в пункте 11 постановляющей части содержится подтверждение того,

"что осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы потребует самого широкого участия международного сообщества, в частности, правительств, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций"

и подчеркивается

"важность и необходимость срочного принятия надлежащих мер в целях ее осуществления в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи".

В пункте 15 постановляющей части содержится настоятельный призыв к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций

"оказывать поддержку и содействие государствам-членам и Генеральному секретарю Организации африканского единства для создания эффективной организационной структуры и обеспечения надлежащего функционирования Африканского экономического сообщества".

Что касается административной сферы, то в пункте 22 проекта резолюции содержится призыв ко всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций

"обеспечивать эффективное, справедливое и равноправное представительство Африки на руководящих и директивных уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и при осуществлении своих операций на региональном уровне".

В отношении осуществления рекомендаций, содержащихся в проекте, в пункте 21 постановляющей части содержится просьба к Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства

"обеспечить, чтобы представители их секретариатов и впредь проводили тесные и регулярные консультации по вопросу об осуществлении настоящей резолюции".

Таковы некоторые ключевые моменты, которые я хотел бы подчеркнуть, представляя на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции A/47/L.14, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства".

Я хотел бы также обратиться к Вам, г-н Председатель, с просьбой отложить принятие данного проекта резолюции на более позднюю дату, с тем чтобы продолжить консультации, до сих пор продолжающиеся в конструктивном и деловом духе с региональными группами в целях достижения консенсуса в отношении этого проекта.

Г-н БИЗИМАНА (Руанда) (говорит по-французски): Сегодняшнее рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня, касающегося сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ), происходит в то время, когда перспективы экономического роста в Африке вызывают самое серьезное беспокойство и когда политическая ситуация на континенте омрачается очагами напряженности и конфликтов, что приводит к человеческим страданиям и материальному ущербу, масштабы которых вызывают тревогу.

В частности вызывает опасение катастрофическое ухудшение экономического положения, усугубляющееся в результате галопирующего роста населения, хронической задолженности, падения цен на сырьевые товары, тарифных барьеров и ограниченного доступа к рынкам и технологии.

Этот кризис с его разрушительными последствиями несет с собой нищету с присущими ей недоеданием, голодом, неграмотностью, болезнями и безработицей. Неустойчивость положения усугубляется различными стихийными бедствиями, к которым необходимо добавить опустынивание и засуху, свирепствующие во многих странах Африки.

Учитывая этот социально-экономический кризис, устойчиво сохраняющийся на африканском континенте, несмотря на позитивные изменения, происходящие на международной политической арене, делегация Руанды выражает Организации Объединенных Наций признательность за предпринимаемые ею усилия и одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, представленном по данному пункту повестки дня о сотрудничестве Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства и о поддержке Организации африканского единства Организацией Объединенных Наций.

В этой связи мы решительно поддерживаем подход, реализующий соглашение о создании Африканского экономического сообщества путем укрепления региональных и субрегиональных экономических сообществ. Руанда, являясь членом четырех региональных и субрегиональных экономических организаций - Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств, Экономического сообщества центральноафриканских государств, Экономического сообщества стран Великих Озер и Организации по управлению и развитию бассейна реки Кагеры, - предпримет максимум усилий по содействию достижению целей Африканского экономического сообщества.

(Г-н Бизимана, Руанда)

Моя делегация призывает к международной солидарности, с тем чтобы этот инструмент экономического возрождения Африки получил самую искреннюю и широкую поддержку всех партнеров по развитию.

Что касается Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, то, как это отражено в докладе Генерального секретаря, мы хотели бы подчеркнуть необходимость согласованных и эффективных действий Организации Объединенных Наций и международного сообщества, гарантирующих успех и устраняющих препятствия, стоящие на пути выполнения Программы действий на период 1986-1990 годы.

Исходя из этого, Руанда хотела бы вновь присоединиться к призыву президента Абду Диуфа, нынешнего Председателя ОАЕ, прозвучавшему с этой трибуны 30 сентября 1992 года, а также к призыву Совета министров ОАЕ, сделанному на ее очередной пятьдесят шестой сессии, проходившей в Дакаре с 22 по 28 июня 1992 года, к международному сообществу поддержать усилия африканских государств, среди прочего, путем предоставления адекватных финансовых ресурсов для обеспечения ежегодных темпов роста по меньшей мере на 6 процентов. Этот призыв становится все более настоятельным, поскольку цель, предусматривающая выделение в 1992 году 30 млрд. долл. США в качестве официальной помощи в целях развития, далека от осуществления.

Следовательно, положительно оценивая действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в деле последующей и контролируемой реализации Программы действий для Африки, мы считаем, что наша Организация должна пойти дальше и как можно скорее предпринять конкретные действия в плане твердых обязательств, чтобы мобилизовать требуемые финансовые ресурсы для реального осуществления этой Программы.

В то же время мы надеемся, что будет срочно проведена исчерпывающая оценка гуманитарного аспекта Программы, особенно с целью ликвидации бедности в Африке. Только таким образом можно в какой-то степени повернуть вспять существующую в настоящее время тенденцию к марганализации Африки в интересах прогресса и благосостояния всех и в целях достижения устойчивого и экологически оправданного развития в интересах всего человечества.

(Г-н Бизимана, Руанда)

Доклад Генерального секретаря затрагивает и другой аспект сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, который представляет особый интерес для Руанды, а именно проблема беженцев, репатриантов и перемещенных лиц. В этой связи в докладе обращается внимание на необходимость тесного сотрудничества между ОАЕ и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью поиска долговременного решения проблемы руандийских беженцев.

В этом плане мне хотелось бы напомнить об обязательствах Руанды, которые были подтверждены 2 октября этого года в ходе общих прений на данной сессии Генеральной Ассамблеи премьер-министром Руандийской Республики, который подчеркнул твердую приверженность нашей страны поиску справедливого и долговременного решения проблемы руандийских беженцев.

Для того чтобы реализовать это обязательство, потребуется предпринять усилия, направленные на создание благоприятных условий для возвращения беженцев, которые готовы пойти на добровольную репатриацию, в частности, в результате создания зон по обустройству беженцев, принятия закона об общей амнистии и проведения определенной пропагандистской работы среди нашего населения, с тем чтобы возвращение репатриантов проходило в обстановке мирного сосуществования.

Мы также положительно оцениваем усилия, предпринятые ОАЕ и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), которые в пределах своих мандатов подготовили план действий по осуществлению Декларации в интересах руандийских беженцев, принятой 9 февраля 1991 года в Дар-эс-Саламе. Третья консультативная встреча этих двух органов, проходившая в Аддис-Абебе с 29 по 30 июля 1992 года при участии представителей стран, предоставляющих убежище, является красноречивым доказательством плодотворного сотрудничества, направленного на обеспечение успеха этой операции.

В рамках этого процесса мы твердо поддерживаем рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, которые призывают ОАЕ, УВКБ и другие заинтересованные органы завершить работу над планом действий по проблеме беженцев из Руанды.

(Г-н Бизимана, Руанда)

Ответом на призыв, содержащийся в докладе Генерального секретаря, явилось бы осуществление рекомендаций консультативного совещания представителей ОАЕ и УВКБ, о котором я уже упоминал, в которых подчеркивается настоятельная необходимость того, чтобы страны, предоставляющие убежище, ускорили подготовительную работу, предусмотренную планом действий, включая проведение расследований, технических и юридических исследований и обновление процедуры интеграции на местном уровне, а также натурализацию беженцев, которые пожелают вернуться.

Настоятельная необходимость завершения работы над всеобъемлющим планом действий дополняется необходимостью проведения в конце этого года круглого стола с участием доноров по финансированию плана, позволившего бы обеспечить репатриацию руандийских беженцев, которые пожелали бы вернуться сразу же после заключения мирного соглашения, чтобы достичь заключительного этапа политических переговоров, которые, как ожидается, завершатся к 22 декабря 1992 года.

Рассмотрение данного вопроса повестки дня Генеральной Ассамблеи в настоящее время будет неполным, если мы не упомянем о настоятельной необходимости материального обеспечения и предоставления финансовых ресурсов ОАЕ, которая, предпринимая серьезные усилия, направленные на урегулирование многих проблем и конфликтов, вынуждена иногда бездействовать из-за нехватки средств.

Такая поддержка ОАЕ, особенно сейчас, когда она создает необходимые механизмы для предотвращения и ограничения последствий конфликтов, позволит ей принять активное участие в реализации подхода - который мы поддерживаем - и который был упомянут Генеральным секретарем в его докладе "Повестка дня для мира", в частности, в отношении региональных соглашений и региональных органов, которые смогут, благодаря продолжающемуся процессу децентрализации, облегчить задачу Совета Безопасности и таким образом содействовать большему участию, консенсусу, совместному управлению и демократизации в международных отношениях.

(Г-н Бизимана, Руанда)

В силу этих причин мы любезно просим Генеральную Ассамблею принять проект резолюции A/47/L.14 консенсусом после того, как завершатся консультации, объявленные послом Пиртамом, Маврикий.

Г-н КОРОМА (Сьерра-Леоне) (говорит по-английски): Делегация Сьерра-Леоне приветствует усилия, направленные на развитие и укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ). Действительно, взаимоотношения между этими двумя организациями, можно сказать, носят естественный характер, благодаря их очень тесному взаимодействию. Обе эти организации имеют общие задачи и цели, а именно: поддержание международного мира и безопасности, мирное урегулирование споров, повышение уровня жизни народов в условиях более широких свобод, осуществление права на самоопределение и содействие и защита прав человека и основных свобод.

Согласно докладу Генерального секретаря сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ сейчас охватывает широкий спектр областей, включая политические, экономические, социальные, экологические области, а также технические и гуманитарные проблемы, в том числе усилия, направленные на решение проблемы беженцев и перемещенных лиц.

Как я уже отмечал, наша делегация приветствует такое горизонтальное и вертикальное сотрудничество. Мы хотели бы отметить особую роль, которую наша Организация играет в оказании помощи в деле разрешения братоубийственных конфликтов, которые характерны сегодня для африканского континента. Хотя главная ответственность за разрешение этих конфликтов по-прежнему лежит на африканских государствах и их правительствах, эта Организация, являясь хранителем международного мира и безопасности, не может позволить себе отрешиться от проблем и проявлять безразличие к ситуациям, которые угрожают региональному миру и безопасности или представляют собой значительную угрозу для жизни людей, приводя к страданиям и даже к жертвам.

(Г-н Корума, Сьерра-Леона)

Поэтому делегация Сьерра-Леоне считает, что Организация Объединенных Наций, наряду с тем, что она должна и впредь напоминать африканским правительствам об их ответственности в отношении своих граждан и о том, что нарушение прав человека ведет к возникновению конфликтов и ухудшению социально-экономической ситуации в стране, должна также активизировать свои усилия по решению конфликтных ситуаций, таких, как в Сомали, на юге Судана, в Южной Африке, в Либерии и последствий этого конфликта в моей собственной стране, Сьерра-Леоне, - поскольку во многих этих беспокойных районах жизнь и проблемы личной безопасности стали сплошным кошмаром для их населения.

Мы приветствуем намерение Генерального секретаря отвести региональным организациям, таким как ОАЕ, большую роль в разрешении конфликтов и в мирном урегулировании споров. Однако Организация африканского единства не в состоянии выполнять такие обязанности самостоятельно ни с точки зрения материальных ресурсов, ни с точки зрения организационного опыта. Поэтому для выполнения поставленной Генеральным секретарем задачи Организация Объединенных Наций должна оказать помощь и предоставить Организации африканского единства необходимые ресурсы для миротворчества и усилий по урегулированию конфликтов.

Масштабы сотрудничества между Организацией африканского единства и специализированными учреждениями действительно впечатляющи. Фактически в нем участвуют почти все органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе Департамент по экономическому и социальному развитию, Департамент по гуманитарным вопросам, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Мировая продовольственная программа, Экономическая комиссия для Африки, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация

(Г-н Корума, Сьерра-Леона)

гражданской авиации, Всемирная организация здравоохранения, Международный валютный фонд, Всемирный почтовый союз, Международный союз электросвязи, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Всемирная метеорологическая организация и Международная морская организация - поистине впечатляющий перечень.

В большинстве этих организаций работают выдающиеся специалисты, которых посылают в африканские страны, чаще всего в очень сложные условия, чтобы подвести под усилия этих стран в социально-экономической области твердую и прочную базу для их роста и развития. Хотя мы признаем и отдаем должное вкладу этих организаций и отдельных лиц, который они вносили и вносят в усилия по ликвидации хронических болезней, снижению детской смертности, уменьшению бедности и сохранению окружающей среды, но факт остается фактом, что социально-экономическое положение в Африке сейчас хуже, чем оно было 20 лет назад.

В Африке сегодня постоянное чрезвычайное экономическое положение. Причины этого многоплановы и хорошо известны. По мнению моей делегации, для их преодоления необходимо вернуться к первоначальным принципам. Поэтому делегация Сьерра-Леоне выступает за то, чтобы эта Организация помогла африканским странам решить их извечную продовольственную проблему не только путем предоставления продовольственной помощи, за которую мы искренне признательны, но и путем содействия осуществлению зеленой революции в Африке, которая спасет нас от хронического голода и недоедания.

По мнению делегации Сьерра-Леоне, макроэкономические и структурные коррекционные меры безусловно сыграют свою роль в определении масштабов нашего экономического развития, однако эта Организация совместно со своими специализированными учреждениями должна помочь африканским странам в преодолении хронической проблемы сельскохозяйственного и продовольственного дефицита.

Во-вторых, Организация Объединенных Наций должна заняться внешней задолженностью Африки, чтобы ее усилия по развитию не оказались тщетными. По

(Г-н Корума, Сьерра-Леона)

мнению моей делегации, нельзя больше мириться с ничем не оправданным фактом, что африканским странам приходится переводить свои экономические ресурсы экономически развитым странам Севера.

В контексте социально-экономического развития моя делегация также выражает сожаление в связи с тем, что Новая повестка дня для развития Африки на 90-е годы до сих пор не получила средств от мирового сообщества, соизмеримых с ее важностью, и поэтому мы хотели бы вновь обратиться к мировому сообществу с просьбой предоставить необходимые ресурсы для достижения целей, поставленных в Новой повестке дня.

В заключение моя делегация хотела бы выразить благодарность странам-донорам и многосторонним организациям за их помощь и поддержку, мы также хотели бы отдать должное Генеральному секретарю за его неустанные усилия по установлению мира на Африканском континенте и за его усилия по мобилизации ресурсов для преодоления проблем Африки, связанных с ее экономическим отставанием. Мы надеемся, что в результате этих усилий в один прекрасный день в недалеком будущем во все африканские страны придет мир и что на горизонте экономического развития Африки наконец засияет луч надежды.

Г-н РИЧАРДСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Мне выпала честь от имени Европейского сообщества и его государств-членов выступить на этом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи по 27 пункту повестки дня, который касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ).

Европейское сообщество и его государства-члены придают огромное значение региональному сотрудничеству, и поэтому мы с воодушевлением приветствуем усилия, направленные на укрепление сотрудничества, которые сейчас предпринимаются странами Организации африканского единства. ОАЕ сыграло важную роль в укреплении национальной независимости, как экономической, так и политической, а также в развитии государственности ее членов. Расширение сотрудничества между африканскими странами заслуживает полной поддержки Организации Объединенных Наций.

(Г-н Ричардсон, Соединенное
Королевство)

Европейское сообщество и его государства-члены считают, что там, где возникают конфликты, необходимо стимулировать непосредственно вовлеченные в него страны поиску решения. Это должно относиться не только к политическим проблемам, но и к экономическим, социальным и экологическим. Поэтому они полностью поддерживают усилия ОАЕ, направленные на поиск региональных решений африканских проблем. По этой же причине Европейское сообщество и его государства-члены с интересом заслушали заявление Председателя ОАЕ в общих прениях в Генеральной Ассамблее, в котором он изложил содержание соглашения, достигнутого главами государств и правительств на последней встрече на высшем уровне ОАЕ, прошедшей в Дакаре, по созданию регионального механизма предотвращения, контроля и урегулирования конфликтов.

Та роль, которую региональные организации могут играть в сохранении международного мира и безопасности, стала главной темой в докладе Генерального секретаря, озаглавленного "Повестка дня для мира" (A/47/277). Мы приветствуем эту идею. Во многих ситуациях более значительную и более эффективную роль могут играть соответствующие региональные организации в координации с Организацией Объединенных Наций. Наблюдается растущая тенденция к повышению роли региональных организаций в усилиях по поддержанию мира и миротворчеству, и мы с надеждой ожидаем продолжения этой тенденции.

Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют продолжающееся сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в их усилиях по разрешению давней проблемы Западной Сахары, а также ту роль, которую играет ОАЕ в облегчении тяжелого положения Сомали. Мы также приветствуем недавнее решение ОАЕ послать наблюдателей в Южную Африку для работы с наблюдателями Организации Объединенных Наций, Содружества наций и Европейского сообщества. Европейское сообщество и его государства-члены принимают активное участие в деятельности, связанной со всеми этими странами, в том числе с Анголой и Мозамбиком.

(Г-н Ричардсон, Соединенное
Королевство)

Председатель ОАЕ в своем выступлении в Генеральной Ассамблее отметил, что за последние месяцы демократия в Африке добилась значительного прогресса. Он подчеркнул, что на смену авторитарным режимам пришли демократически избранные правительства, на смену конфронтации - сотрудничество; на смену пулям - избирательные бюллетени.

(Г-н Ричардсон, Соединенное
Королевство)

Европейское сообщество и его государства-члены тепло приветствуют ряд политических реформ, которые происходят в Африке. Они тепло приветствовали подписание в Риме 4 октября мирного Мозамбикского соглашения между правительством Мозамбика и РЕНАМО. Соглашение открывает перспективы для достижения прогресса по пути к миру, национальному примирению и многопартийной демократии в стране, опустошенной войной. Европейское сообщество и его государства-члены призывают обе стороны выполнить договоренность добросовестно и подтверждают свою приверженность оказанию помощи народу Мозамбика в реконструкции их страны.

Европейское сообщество и его государства-члены выражают серьезную озабоченность по поводу последних событий в Анголе и осуждают насилие, которое имело место в этой стране 31 октября и 1 ноября, в результате которого погибло много людей. Европейское сообщество и его государства-члены поддерживают продолжающееся участие Организации Объединенных Наций в мирном процессе в Анголе и призывают все стороны выполнять резолюцию 785 (1992) Совета Безопасности, принятую Советом Безопасности 30 октября, и соблюдать прекращение огня при помощи переговоров, достигнутых благодаря добрым услугам Генерального секретаря, вступающих в силу в ночь на 1 ноября. Единственная надежда на мир в Анголе для двух сторон связана с обузданием насилия и продолжением осуществления мирных соглашений, воплощенных в соглашениях, заключенных в Бисесе, в частности, в отношении демобилизации и ограничения районов размещения войск и сдачи оружия, создания Объединенных национальных вооруженных сил и создания условий, которые позволили бы провести второй раунд голосования в рамках президентских выборов. Европейское сообщество и его государства-члены будут считать ответственной любую сторону, которая будет создавать препятствия на пути к процессу, ведущему к миру, которому привержены все стороны и который получил демократическую поддержку со стороны ангольского народа.

(Г-н Ричардсон, Соединенное
Королевство)

Европейское сообщество и его государства-члены содействуют укреплению надлежащих форм правления, привержены делу защиты прав человека и проведению соответствующей практики выборов в Африке. Как на уровне содружества, так и на национальном уровне они продемонстрировали свою готовность учитывать просьбы о помощи в контроле за выборами.

Страны Африки несут главную ответственность за будущее своего континента. Это было признано и в самой Организации африканского единства (ОАЕ). Необходимость широкого участия, создание свободных и демократических институтов и решение острых экономических проблем перестройки признаются в качестве задач, которые должны решаться одновременно в процессе развития. Европейское сообщество и его государства-члены положительно оценивают возрастающий консенсус в отношении необходимости соблюдения в полном объеме универсально признанных прав человека и основных свобод и создание демократического, плюралистического общества, образование правительственных структур, которые учитывали бы пожелания и потребности своего народа. Они надеются, что ОАЕ будет и впредь вносить свой вклад в этот процесс, побуждая своих членов идти в этом направлении. Они подтверждают свою приверженность делу оказания помощи африканским странам в рамках этого процесса.

Африка - это континент, имеющий огромный потенциал, но, к сожалению, он по-прежнему находится в критическом экономическом положении. Проблема бедности усугубляется такими стихийными бедствиями, как серьезная засуха, поразившая, в частности, юг африканского континента и еще больше обострившая положение стран, уже страдающих от кризисов, порожденных гражданскими войнами и междуусобной борьбой. Мы все были потрясены трагедией в Сомали, которая возникла в результате гражданской войны и которая требует усилий всего международного сообщества. Европейское сообщество и его государства-члены твердо привержены цели оказания помощи по преодолению голода в Сомали. Они и впредь будут оказывать существенную краткосрочную помощь по поставкам продовольствия пострадавшему населению и также будут содействовать удовлетворению долговременных потребностей развития в Сомали. Они, разумеется, будут таким же образом помогать другим странам Африки. Они

(Г-н Ричардсон, Соединенное
Королевство)

помнят о сильных увязках, которые существовали в Конвенции в Ломе и рамках новой политики стран Средиземноморья в отношениях между нашими государствами и государствами ОАЕ. В этой связи особое внимание должно уделяться потребностям наименее развитых стран в Африке, многие из которых страдают от серьезной внешней задолженности. Европейское сообщество и его государства-члены намерены сотрудничать со всеми международными организациями для того, чтобы содействовать экономическому росту и развитию континента. В этих целях они придают особое значение сотрудничеству с ОАЕ. Они отмечают, что Новая повестка дня для Африки, принятая на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, предоставляет полезные рамки для принятия необходимых усилий как самими африканскими странами, так и международным сообществом в целях стимулирования долговременного развития.

Преодоление бедности будет трудным, если не удастся добиться большего прогресса в сокращении роста рождаемости. Европейское сообщество и государства-члены поэтому приветствуют Генерального секретаря ОАЕ за то, что он обратил внимание на трудности, связанные с производством продовольствия дополнительно для 20 млн. человек ежегодно в Африке, с созданием дополнительных рабочих мест, которые потребуются, предоставлением образования 97 млн. учащихся к 2000 году и с расширением городской инфраструктуры и услуг. В этой области Организация Объединенных Наций проделала большую работу, но еще многое предстоит сделать в сотрудничестве с региональными организациями, такими как ОАЕ.

Европейское сообщество и его государства-члены считают, что ОАЕ и впредь будет играть важную роль в делах Африки и мировых делах в согласии с определяющими принципами Устава Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Они также убеждены в том, что прочные узы дружбы и сотрудничества, которые объединяют членов ОАЕ и государства - члены Европейского сообщества, будут укрепляться на всех направлениях на предстоящие годы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией 2011 (XX), принятой 11 октября 1965 года, я предоставляю слово исполнителю секретарю Организации африканского единства.

Г-н СИ (Организация африканского единства (ОАЕ) (говорит по-французски): Прекращение "холодной войны" открыло перед Организацией Объединенных Наций новые возможности по реализации стоящих перед ней задач и в деле содействия международному миру и безопасности, обеспечению процветания для всех и универсального соблюдения прав человека.

Сегодня больше, чем когда бы то ни было, необходимо совместное участие в достижении этих целей. Демократические процессы, которые привели к глубоким преобразованиям всех обществ, должны найти свое выражение в демократизации международных отношений.

Организация Объединенных Наций могла во многом способствовать этому процессу, в частности, за счет создания механизмов и выработки процедур, которые бы способствовали укреплению сотрудничества с региональными организациями.

Что касается Организации африканского единства (ОАЕ), то отношения сотрудничества, которые наша организация поддерживает с Организацией Объединенных Наций, улучшились с течением времени. Однако, оказавшись перед лицом угрозы маргинализации континента, эти отношения следует изменить и укрепить.

Отношения сотрудничества давно существуют между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций, и они связаны с процессом деколонизации. Это позволило нашей Организации реализовать свои главные цели, добиться, в частности, ликвидации колониализма в Африке. В настоящее время нерешенной остается лишь проблема Западной Сахары. ОАЕ сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в организации и контроле проведения референдума по вопросам самоопределения народа Западной Сахары в рамках плана урегулирования, принятого Советом Безопасности в резолюциях 658 (1990) и 690 (1991).

Что касается борьбы против апартеида, то наши две организации уже много лет сотрудничают в целях привлечения внимания мирового сообщества к ситуации в Южной Африке, сохранения давления на власти Претории для осуществления, в частности, Декларации 1990 года и предоставления помощи жертвам апартеида.

Однако позитивному развитию событий, наметившемуся за последние два года, а также идущему сейчас процессу переговоров угрожает развязанное насилие в Южной Африке. В мае 1992 года ОАЕ, крайне обеспокоенная такой ситуацией, послала в Южную Африку миссию во исполнение ранее принятых решений в качестве конкретного вклада в переговорный процесс и усилия по прекращению насилия.

В этой связи ОАЕ выражает удовлетворение решением Совета Безопасности уполномочить Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций послать в Южную Африку наблюдателей и, принимая во внимание эскалацию насилия, обращается к Совету Безопасности с просьбой усилить роль наблюдателей и рассмотреть возможность направления туда в будущем сил по поддержанию мира.

Что касается ОАЕ, которая в сентябре 1992 года направила в Южную Африку вторую миссию по сбору информации сроком на три недели, то она также направит туда наблюдателей, которые, сохраняя свою независимость, будут сотрудничать с наблюдателями Организации Объединенных Наций и представителями других организаций, находящимися в Южной Африке. И наконец, Генеральный секретарь ОАЕ недавно назначил Специального представителя в Южную Африку для наблюдения за развитием событий.

Другой сферой, в которой ОАЕ надеется на расширение сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, является мирное урегулирование конфликтов в Африке.

Нашу организацию действительно очень беспокоит число конфликтов на этом континенте, в результате которых растет количество жертв и разрушений. Постоянное наличие таких конфликтов серьезно затрудняет экономическое возрождение и развитие континента и является источником растущего числа беженцев. В 1990 году главы государств и правительств ОАЕ в своей торжественной Декларации подтвердили свою решимость работать совместно для скорейшего урегулирования всех конфликтов на континенте.

На недавней встрече на высшем уровне, прошедшей в июне и июле 1992 года в Дакаре, они приняли решение создать механизм по предотвращению, контролю и урегулированию конфликтов в Африке. Чтобы этот механизм полностью заработал, безусловно, необходима помощь и поддержка Организации Объединенных Наций.

Вот почему мы с удовлетворением встретили важный доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, озаглавленный "Повестка дня для мира", который содержит серьезные и полезные предложения в отношении превентивной дипломатии и восстановления, сохранения и укрепления мира.

В нем также отводится большая роль сотрудничеству с региональными структурами и соглашениями. Мы приветствуем эту инициативу Генерального секретаря, потому что моя делегация считает, что механизмы, предусмотренные в этой области главой VIII Устава, полностью не использовались, что приводило иногда к затягиванию урегулирования некоторых споров.

Более высокий уровень сотрудничества и постоянных консультаций между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями на основе соответствующих механизмов и процедур действительно может содействовать демократизации международных отношений и созданию международного консенсуса по вопросу о корнях проблемы и мерах по ее решению.

Однако по-прежнему должно быть очевидно, что главную ответственность за сохранение международного мира несет Организация Объединенных Наций и что действия региональных организаций могут только дополнять, а не заменять ее. Организация Объединенных Наций ни в коем случае не должна слагать с себя ответственность, когда региональная организация, исчерпав свои возможности мирного урегулирования спора на основе статьи 52 (2), обратится к Организации Объединенных Наций с просьбой заняться решением этого вопроса.

Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности, безусловно, должны поощрять демократизацию и децентрализацию международных отношений, но Организация должна также стремиться с самого начала принимать на рассмотрение все конфликты с равной степенью срочности. Та ситуация, которая случилась в Сомали, когда реакция Совета Безопасности запоздала, никогда более не должна повториться.

"Повестка дня для мира" открывает новые возможности для сотрудничества, лучшей координации деятельности и создания более эффективных процедур и механизмов между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

Так, что касается превентивной дипломатии, то региональные организации, благодаря близости расположения и глубокого понимания событий в своем регионе, наилучшим образом подходят для того, чтобы играть важную роль в системе раннего предупреждения. Чтобы укрепить их возможности в этой сфере, целесообразно заключить соглашения, предусматривающие их связь с системой раннего предупреждения Организации Объединенных Наций.

В области восстановления мира Организация Объединенных Наций принимает участие во многих усилиях по поиску мирных решений конфликтов на континенте. Это та область, где африканцам удалось создать, с учетом политических реалий и историко-культурных особенностей, процедуры и механизмы, которые помогли сдержать и урегулировать многие конфликты.

Недавно ОАЕ вместе с Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских стран и Организацией Исламская конференция участвовала в усилиях по прекращению вооруженных столкновений в Могадишу, Сомали. Это мероприятие, первое в своем роде, помогло посадить за стол переговоров обе воюющие стороны и подписать соглашение о прекращении огня, которое до сих пор все еще в силе. Этот успех должен быть стимулом для будущих инициатив. Однако в "Повестке дня для мира" подчеркивается, что процесс восстановления мира иногда облегчается международными действиями, направленными на улучшение условий, которые с самого начала послужили одной из причин спора или конфликта. Зная об очень скромных средствах в распоряжении региональных организаций, Организация Объединенных Наций могла бы предусмотреть оказание поддержки, о которой только что говорилось, региональной организации, прилагающей усилия для восстановления мира.

Что касается поддержания мира, то необходимо более полно использовать положения главы VIII Устава, особенно статей 52 (3) и 53 (1). В любом случае крайне желательно, чтобы Организация Объединенных Наций помогала региональным

организациям, с тем чтобы они были способны участвовать, как они этого хотят, в операциях по поддержанию мира или проводить их самостоятельно. Эта поддержка должна носить не только политический, но и технический и финансовый характер. Что бы там ни было, но нельзя допустить, чтобы на субрегиональную организацию, такую как Экономическое сообщество западно-африканских государств (ЭКОВАС), ложилась целиком вся тяжесть проведения операции по поддержанию мира, тогда как ответственность в большой степени должна нести Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна поощрять такие инициативы и оказывать всяческую поддержку в целях укрепления их эффективности.

Концепция миростроительства - одно из самых полезных нововведений "Повестки дня для мира". Разоружение ранее враждовавших сторон, репатриация беженцев, наблюдение за проведением выборов, восстановление инфраструктур и институтов - все это необходимо для действенности мирных соглашений. И здесь вновь желательно сотрудничество с региональными организациями, потому что речь идет о долгосрочных шагах, требующих длительного присутствия, которое может обеспечить только региональная организация.

Я хотел сделать несколько предварительных замечаний относительно тех областей, где возможно предвидеть сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в урегулировании споров. Но как только ОАЕ создаст свои собственные механизмы предотвращения и урегулирования конфликтов, а также контроля за ними и управления ими, она обязательно представит свои более подробные предложения Организации Объединенных Наций.

Целый ряд африканских государств, а также государств в других частях мира взяли на себя обязательство начать процесс демократического преобразования в полном соответствии с Декларацией 1990 года по политической и экономической ситуации в Африке и коренным изменениям в мире. Этот процесс ставит своей целью содействие участию народов в процессе развития и управления их странами и создание политического климата, гарантирующего уважение прав человека и более высокий уровень порядочности и неподкупности государственных служащих.

С того времени во многих африканских странах произошел целый ряд изменений в политических структурах, в некоторых странах были проведены выборы.

Тем не менее проблема демократизации Африки очень сложная. Она требует структурных изменений, а также изменений в политической культуре, а это все требует времени. ОАЕ считает, что в интересах Африки этот процесс нужно проводить спокойно и упорядоченно. Поэтому Организация принимает активное участие в этом процессе, предоставляя неограниченные консультации лидерам стран, предлагая добрые услуги в случае тупиковых ситуаций и участвуя в качестве наблюдателя за проведением выборов. Мы намерены развивать наше сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими странами-донорами в оказании помощи при проведении выборов для укрепления доверия и стабильности в избирательном процессе в странах Африки.

Экономическая ситуация в Африке остается критической. Несмотря на реформы, которые были осуществлены африканскими государствами с огромными трудностями, показатели не совсем удовлетворительные. Вот почему после скромных результатов осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке 1986-1990 годы для моей делегации кажется важным, чтобы были предприняты срочные меры для осуществления положений Новой повестки дня для развития Африки на 90-е годы. Например, в пункте 29 Новой повестки дня подчеркивается, что для того, чтобы африканским государствам добиться среднего ежегодного прироста реального валового национального продукта по крайней мере на 6 процентов за весь период 90-х годов, по оценке Организации Объединенных Наций, в 1992 году потребуются выделить по меньшей мере 30 млрд. долл. США в чистом виде только на официальную помощь в целях развития, после чего реальный объем в чистом виде официальной помощи на цели развития необходимо будет увеличивать в среднем на 4 процента в год. В развитие Новой повестки дня было бы полезным предоставлять информацию о мерах по достижению этой цели.

Африканские страны также полагают, что успех Программы будет в значительной степени зависеть от решения проблемы задолженности. Моя делегация призывает к поиску мирного решения этого вопроса. Важно, чтобы структуры, на которые возложена задача отслеживать этот вопрос на уровне Секретариата Организации Объединенных Наций, были укреплены и адекватно оснащены для содействия его решению, улучшения координационной и информационной деятельности. Подобным же образом, механизм неофициальных межправительственных консультаций мог бы облегчить обмен информационными данными между Организацией Объединенных Наций, ОАЕ, африканскими странами и странами-донорами.

Что касается Африканского экономического сообщества, то эта идея отражает решимость африканских государств отдавать в 90-х годах приоритет сотрудничеству и экономической интеграции. Процесс составления протоколов продвигается вперед удовлетворительным образом. Было бы желательно, чтобы учреждения системы Организации Объединенных Наций направляли усилия на

обеспечение сотрудничества с африканскими государствами в целях оказания более активной поддержки в деле создания Африканского экономического сообщества. В этом отношении моя делегация удовлетворена тем фактом, что некоторые специализированные учреждения подписали в этих целях соглашения о сотрудничестве с ОАЕ.

В социальной области ОАЕ в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций организует в Дакаре с 25 по 27 ноября 1992 года Международную конференцию по оказанию помощи африканским детям. Эта Конференция проводится в рамках деятельности в развитие Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и предоставит возможность для диалога между африканскими странами и странами-донорами в целях мобилизации ресурсов для африканских детей. С этой трибуны я приглашаю все государства-члены принять на высоком уровне участие в этой Конференции, значение которой для будущего детей Африки и развития континента нет необходимости подчеркивать.

В заключение я хотел бы отметить, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в течение последних нескольких лет последовательно развивалось, особенно с момента воссоздания консультационного механизма. Этот механизм, несомненно, может быть улучшен, и нынешняя дискуссия о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, несомненно, окажет на это благотворное воздействие. Наконец, я хотел бы просить всех членов этой Ассамблеи поддержать проект резолюции, содержащийся в документе A/47/L.14, и принять его консенсусом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи, что по просьбе авторов принятие решения по проекту резолюции A/47/L.14 отложено и дата его принятия будет объявлена в Журнале.

ПУНКТ 38 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хочу проинформировать представителей, что в результате консультаций относительно пункта 38 повестки

(Председатель)

дня по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах и принимая во внимание решение 46/406 Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 1991 года, было предложено, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии.

Могу ли я таким образом считать, что Ассамблея, принимая во внимание свое решение 46/406, намерена отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 38 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.